

Terms and Conditions

Prepaid Plans



1. INTRODUCTION

These specific terms and conditions ("Service Specific Terms") apply in relation to the provision of the Service by e& to the Customer, in addition to the other constituent parts of the Agreement between e& and the Customer.

2. DEFINITIONS

- (a) "Add-ons" means additional services for voice calls, SMS and mobile data usage which the Customer can subscribe to through the e& mobile application or by using one of the other communications channels referred to in Clause 30 of the General T&Cs (Consumer) at the applicable Charges as specified on the e& website or by dialing *101#.
- (b) "Agreement" means the entire contractual agreement between e& and the Customer, comprising of the constituent parts set out in Clause 3 of the General T&Cs (Consumer).
- (c) "Customer" means the person who purchases or subscribes to the Service.
- (d) "e&" means Emirates Telecommunications Group Company P.J.S.C. and any of its wholly-owned subsidiaries.
- (e) "e& Mobile Application" means a mobile application referred to as "e&".
- (f) "Identification Document" means a document which establishes the identity of a Customer.
- (g) "General T&Cs (Consumer)" means e&'s general terms and conditions for consumer (i.e. non-business) products and services which are published on e&'s website.
- (h) "Service" means the prepaid mobile telecommunications service made available by e& under the following brand or service names, as described in more details in Clause 3:
- "Wasel Prepaid"
 - "Wasel Flexi"
 - "Visitor Line"
 - "Five Prepaid".
 - "Emirati Wasel"
- (i) "Subscriber Identity Module Card (SIM)" means the registration chip card that shall be entered into the Customer's compatible terminal equipment, whereby the Customer shall be identified on the mobile telecommunications network.

3. SERVICE DESCRIPTION

- (a) The Service is e& prepaid mobile telecommunications service made available to the Customer by using a SIM card issued by e&. The Service can be used for voice calls, SMS and mobile data usage, as applicable.
- (b) Details for each service are as specified on the following e& websites
- (i) For Wasel Prepaid, Wasel Flexi, Emirati Wasel & Visitor Line- www.etisalat.ae/wasel
 - (ii) For Five Prepaid- www.fivemobile.ae.

4. COMMENCEMENT & DURATION

- (a) The Agreement is valid and binding and in full force on and from the date on which the Customer submits a Service Application Form and accepted by e&, or otherwise when e& registers the Customer subscription or purchase of the Service (the "Effective Date").
- (b) With respect to Wasel Prepaid, Wasel Flexi, Emirati Wasel and Five, the Term of the Agreement starts on the date on which e& makes the Service available to the Customer ("Activation Date") and will continue to be in force for an indefinite period until it is terminated by one of the Parties.
- (c) With respect to Visitor Line, the term of the Agreement starts on the date on which e& makes the Service available to the Customer ("Activation Date") and will continue to be in force as follows:
- (i) For Customer who holds a Non-UAE passport (including a GCC passport) with entry stamp, for a duration of ninety (90) days from the date of the entry stamp or the expiry date of the Identification Document, whichever comes sooner, provided that the maximum period shall be ninety (90) days only.
 - (ii) For Customer who holds Non-UAE passport (including a GCC passport) without entry stamp, for a duration of thirty (30)

days from the date of Activation Date or the expiry date of the Identification Document, whichever comes sooner, provided that the maximum period shall be thirty (30) days only.

- (iii) For Customer who holds a GCC national ID, for a duration of ninety (90) days from the date of Activation Date or the expiry date of the Identification Document, whichever comes sooner, provided that the maximum period shall be ninety (90) days only.
- (d) This Agreement does not have a minimum term or a minimum commitment period.

5. CUSTOMER OBLIGATIONS & RESTRICTIONS

Please see Clause 8 of the General T&Cs (Consumer) for the provisions governing the Customer obligations and restrictions that apply to the Service.

6. e&'s OBLIGATIONS

e& will provide the Service to the Customer based on these Service Specific Terms together with the other constituent parts of the Agreement, and in accordance with the law.

7. PLANNED & UNPLANNED OUTAGES

Please see clause 14 of the General T&Cs (Consumer) for the provisions relating to outages.

8. CHARGES, BILLING & PAYMENT

- (a) The standard Charges applicable to the Service shall be as specified on the website(s) at www.etisalat.ae/prepaidcharges as specified in Clause 3 above.
- (b) The voice units are metered on the following basis:
- (i) Wasel Prepaid, Wasel Flexi and Emirati Wasel – per second
 - (ii) Five – per second
 - (iii) Visitor – per minute
- (c) The Customer may subscribe for add-ons by using the e& mobile application or by using one of the other communications channels referred to in Clause 30 of the General T&Cs (Consumer).
- (d) The Charges for Add-ons shall be as specified on the website(s) or by dialing *101# as referred to in Clause 3 above.
- (e) All Charges for Add-ons shall be payable in advance.

9. CUSTOMER CREDIT, ADVANCE PAYMENTS & DEPOSITS

- (a) Please see clause (16) of the General T&Cs (Consumer) for the provisions relating to Customer Credit, advance payments and deposits.
- (b) e& reserves the right to collect an advance payment from the Customer to cover the cost of connection or rental charges.
- (c) The Customer may migrate the Service to e& mobile postpaid service at any time if the Customer fulfills all the prerequisites required for such migration.
- (d) The Customer may check their credit balance at any time by calling 121 or dialing *121#, or by using e&'s mobile application.
- (e) The Customer may recharge their credit balance at any time by calling 120, dialing *121* (card number) # or by using e&'s mobile application.

10. SUBSCRIBERS COMPENSATION SCHEME

Please see Clause (5 d) and (14 f) of the General T&Cs (Consumer) for the provisions governing compensation which the Customer may be entitled to subject to certain terms and conditions.

11. SPENDING CAPS

Please see Clause (16 g) of the General T&Cs (Consumer) for the terms and conditions that apply regarding optional non-telecommunications Services.

12. REFUND OF CREDIT BALANCE

Please see Clause (24) the General T&Cs (Consumer) for the provisions governing refund of credit balance for prepaid services.

13. PENALTY-FREE SERVICE CANCELLATION

Please see Clause (20 e) of the General T&Cs (Consumer) for the provisions governing penalty-free service cancellation.

14. SUSPENSION, DISCONNECTION OR TERMINATION BY e&

- (a) Please see Clause (19) of the General T&Cs (Consumer) for the provisions governing the suspension, disconnection and termination of the Service or the Agreement by e&.
- (b) Following suspension or disconnection and prior to termination of the Service, the Customer may request e& to reconnect the Service at e&'s discretion, provided that (i) the Customer has settled any outstanding charges and (ii) the respective mobile number(s) (if any) have not been reallocated by e& according to the applicable rules.
- (c) In respect of "Visitor Line" only; the term of the Agreement may be (repeatedly) extended as per the conditions stipulated in Clause 4(c) above. If any one of the applicable conditions is not met the Service shall be suspended by e&.
- (d) In respect of "Wasel Prepaid, Wasel Flexi, Emirati Wasel" and "Five" only; If the Customer does not use the Service by recharging the credit balance or making or receiving voice calls or SMS (which is not an e& promotional SMS) for a period of ninety (90) consecutive days, the Service shall be temporarily suspended by e& and e& shall inform the Customer of such suspension.

If the Customer recharges their credit balance no later than one (1) year following such temporary suspension, the Service shall automatically be reactivated. The Service shall also be automatically reactivated if the Customer within the same period of maximum one (1) year following such temporary suspension makes or receives a call or sends or receives an SMS, which is not an e& promotional SMS.

If the Service is not reactivated by the Customer by recharging their credit balance, making or receiving calls or sending or receiving SMS after ninety (90) consecutive days of inactivity, and subject to sufficient credit balance, a Charge of ten Dirhams (₹10) per each period of ninety (90) days shall be applicable in order for the Service to remain active. Such Charge shall be debited from the Customer's credit balance.

If, however, the Customer's remaining credit balance is lower than ten Dirhams (₹10) to cover the applicable Charge, e& will use all the remaining credit balance to cover the applicable Charge at least partially and the Service shall remain suspended.

Following the suspension of the Service, e& shall retain the mobile number assigned by e& to the Customer for a period of one (1) year. During this one-year period and subject to Clause 10 (c) above, the Customer may reactivate the Service at any time by recharging their credit balance, making an outgoing call or sending an SMS subject to sufficient credit balance on the Customer account. If there is no usage of the Service by the Customer during this entire one-year period, the Service shall be permanently disconnected, and the Agreement terminated by e& and the Customer shall not be able to reconnect/reactivate the Service anymore. The Customer shall not be able to reclaim the mobile number assigned to others by e& for the same Service.

15. TERMINATION BY THE CUSTOMER

- (a) If the Customer wants to terminate the Service, he/she must give e& prior written notice.
- (b) The Customer shall be able to change its service provider and retain the same mobile number (i.e. to port out) at any time provided that the Customer fulfills all the prerequisites required for mobile number portability as specified on e& website at: e& | Switch to e& - Mobile

16. VAT

Please see Clause 32 of the General T&Cs (Consumer) for the provisions governing VAT (Value Added Tax) that apply to the Service.

17. CHANGES BY e&

Please see Clause (25) of the General T&Cs (Consumer) for the provisions relating to e& changes to the Service.

18. CONTACTING e&

The Customer may contact e& to discuss the Service (including these Service Specific Terms and the General T&Cs (Consumer), or any other product or service offered by e& by using any of the communications channels stated in Clause 30 of the General T&Cs (Consumer).

الشروط والأحكام الباقات المدفوعة مقدماً

1. المقدمة

تسري هذه الشروط والأحكام الخاصة («الشروط والأحكام الخاصة بالخدمة») على كل ما يتعلق بتوفير الخدمة من إي آند للعميل، بالإضافة إلى الأجزاء الأخرى التي تشكل مجمعة الاتفاقية بين إي آند والعميل.

2. التعريفات

(أ) «الإضافات» تعني الخدمات الإضافية على المكالمات الصوتية والرسائل النصية القصيرة وبيانات الهاتف المتحرك التي يمكن للعميل الاشتراك فيها أو إضافتها من خلال تطبيق الهاتف المتحرك من إي آند أو باستخدام إحدى قنوات التواصل الأخرى المشار إليها في المادة 30 من الشروط والأحكام العامة (المستهلك) مقابل الرسوم المبنية على موقع إي آند الإلكتروني أو عن طريق الاتصال بالرقم *101#.

(ب) «الاتفاقية» تعني جميع الاتفاقيات التعاقدية ما بين إي آند والعميل، والتي تتألف من الأجزاء المنصوص عليها في المادة 3 من الشروط والأحكام العامة (المستهلك).

(ج) «العميل» يعني الشخص الذي يشتري أو يشترك في الخدمة.

(د) «إي آند» وتحتى شركة مجموعة الإمارات للاتصالات ش.م.ع وأي من الشركات التابعة والمملوكة لها بالكامل.

(هـ) «تطبيق الهاتف المتحرك من إي آند» يعني تطبيق الهاتف المتحرك المشار إليه بـ «e&».

(و) «وثيقة الهوية» تعني المستند الذي يحدد هوية العميل.

(ز) «الشروط والأحكام العامة (المستهلك)» تعني الشروط والأحكام العامة المطبقة على الخدمات والمنتجات التي تقدمها إي آند للمستهلك (عدا الأعمال) والتي يتم نشرها على موقع إي آند الإلكتروني.

(ح) «الخدمة» وتعني خدمة الهاتف المتحرك المدفوعة مسبقاً من إي آند والمتوفرة تحت العلامات والأسماء التجارية التالية كما هو مبين بالتفصيل في المادة 3.

- «واصل» المدفوع مسبقاً «Wasel»
- واصل فليكسي «Wasel Flexi»
- خط الزائر «Visitor Line»
- خط «فايف» المدفوع مسبقاً «Five»
- اماراتي واصل «Emirati Wasel»

(ط) «شريحة الهاتف المتحرك للمشارك» تعني الشريحة التعريفية التي يجب إدخالها في الجهاز المتحرك التابع للعميل والتي يتم من خلالها تحديد هوية العميل على شبكة الاتصالات المتنقلة.

3. وصف الخدمة

(أ) الخدمة هي خدمة إي آند للهاتف المتحرك مسبقاً الدفع، تُقدّم للعميل باستخدام شريحة هاتف متحرك تصدرها إي آند. ويمكن استخدام الخدمة للمكالمات الصوتية والرسائل النصية القصيرة واستخدام البيانات المتنقلة، بحسب مقتضى الحال.

(ب) يتم تحديد تفاصيل كل خدمة بوضوح في المواقع الإلكترونية التالية:

- (1) واصل للدفع المسبق، وواصل فليكسي، واماراتي واصل وخط الزائر - www.etisalat.ae
- (2) خط «فايف» للدفع المسبق - www.fivemobile.ae

4. بدء الاتفاقية ومدتها

(أ) تكون الاتفاقية سارية المفعول وملزمة اعتباراً من تاريخ تقديم العميل لنموذج طلب الخدمة وموافقة إي آند عليه، أو عندما تسجل إي آند اشتراك العميل أو شرائه للخدمة («تاريخ السريان»).

(ب) بخصوص خطي «واصل المدفوع مسبقاً»، «واصل فليكسي»، واماراتي واصل و«فايف»، تبدأ مدة الاتفاقية من التاريخ الذي تتيح فيه إي آند الخدمة للعميل («تاريخ التفعيل») وتبقى سارية المفعول لفترة غير محددة حتى تاريخ إنهاؤها من قبل أحد الطرفين.

(ج) بخصوص خط «الزائر»، تبدأ مدة الاتفاقية من التاريخ الذي تتيح فيه إي آند الخدمة للعميل («تاريخ التفعيل») وتبقى سارية المفعول كما يلي:

(1) بالنسبة للعميل الذي يحمل جواز سفر غير إماراتي (بما في ذلك جواز سفر دول مجلس التعاون الخليجي) مع ختم دخول للدولة، لمدة تسعين (90) يوماً من تاريخ ختم الدخول أو تاريخ انتهاء صلاحية وثيقة الهوية، أيهما أقرب، شريطة أن تكون المدة القصوى تسعين (90) يوماً فقط.

(2) بالنسبة للعميل الذي يحمل جواز سفر غير إماراتي (بما في ذلك جواز سفر دول مجلس التعاون الخليجي) بدون ختم دخول للدولة، لمدة ثلاثين (30) يوماً من تاريخ التفعيل أو تاريخ انتهاء

صلاحية وثيقة الهوية، أيهما أقرب، شريطة أن تكون المدة القصوى ثلاثين (30) يوماً فقط.

(3) بالنسبة للعميل الذي يحمل بطاقة هوية وطنية من دول مجلس التعاون الخليجي، لمدة تسعين (90) يوماً من تاريخ التفعيل أو تاريخ انتهاء صلاحية وثيقة الهوية، أيهما أقرب، بشرط أن تكون المدة القصوى تسعين (90) يوماً فقط.

(د) لا تخضع هذه الاتفاقية لفترة حد أدنى أو فترة الحد الأدنى للالتزام.

5. التزامات العميل وقيود الاستخدام

يرجى الرجوع إلى المادة 8 من الشروط والأحكام العامة (المستهلك) للاطلاع على الأحكام المتعلقة بالتزامات العملاء وقيود استخدام الخدمة.

6. التزامات إي آند

ستقدم إي آند الخدمة للعميل على أساس هذه الشروط والأحكام الخاصة بالخدمة إضافة إلى النصوص الأخرى التي تشكل هذه الاتفاقية، وفقاً لأحكام القانون.

7. الانقطاع المخطط له والانقطاع الطارئ

يرجى الرجوع إلى البند 14 من الشروط والأحكام العامة (المستهلك) للاطلاع على الأحكام المتعلقة بالانقطاعات.

8. الرسوم والفواتير والدفع

(أ) يتم تحديد الرسوم والتعرفة الموحدة للخدمات في الموقع أو المواقع الإلكترونية www.etisalat.ae/prepaidcharges المذكورة في المادة 3.

(ب) تحسب الوحدات الصوتية للخدمة على الأساس التالي:

- (1) واصل المدفوع مسبقاً، واصل فليكسي، واماراتي واصل - بالتاتية.
- (2) خط «فايف» - بالتاتية.
- (3) خط الزائر - بالدقيقة.

(ج) يجوز للعميل أن يشترك في الخدمات المضافة باستخدام تطبيق الهاتف المتحرك من إي آند أو من خلال قنوات الاتصال الأخرى المشار إليها في المادة 30 من الشروط والأحكام العامة (المستهلك).

(د) يتم تحديد رسوم الخدمات المضافة في المواقع الإلكترونية من خلال الاتصال بالرقم *101# كما هو مبين في المادة 3 أعلاه.

(هـ) يدفع العميل مقدماً كافة رسوم الخدمات المضافة.

9. ائتمان العميل والدفعات المقدمة والودائع

(أ) يرجى الرجوع إلى المادة (16) من الشروط والأحكام العامة (المستهلك) للاطلاع على الأحكام المتعلقة بائتمان العميل والدفعات المقدمة والودائع.

(ب) تحتفظ إي آند بحقها في تحميل دفعة مقدمة من العميل لتغطية تكلفة الربط أو رسوم الإيجار.

(ج) يجوز للعميل تحويل الخدمة إلى خدمة إي آند للهاتف المتحرك بنظام الفاتورة في أي وقت إذا استوفى جميع المتطلبات الأساسية المطلوبة لمثل هذا التحويل.

(د) يجوز للعميل أن يتحقق من رصيد الائتماني في أي وقت عن طريق الاتصال بالرقم 121 أو الاتصال بالرقم *121#، أو باستخدام تطبيق الهاتف المتحرك من إي آند.

(هـ) يجوز للعميل إعادة شحن رصيده في أي وقت عن طريق الاتصال بالرقم 120 أو الاتصال بالرقم *121# [رقم البطاقة] # أو باستخدام تطبيق الهاتف المتحرك من إي آند.

10. نظام تعويض المشتركين

يرجى الرجوع إلى البندين (5 د) و (14 و) من الشروط والأحكام العامة (المستهلك) للاطلاع على الشروط والأحكام التي تنظم حق العميل في الحصول على تعويض.

11. سقف الإنفاق

يرجى الرجوع إلى البند (16 ز) من الشروط والأحكام العامة (المستهلك) للاطلاع على الشروط والأحكام التي تنطبق على سقف الإنفاق بشأن الخدمات الاختيارية من غير خدمات إي آند.

12. استرداد الرصيد في حساب العميل

يرجى الرجوع إلى البند (24) من الشروط والأحكام العامة (المستهلك) للاطلاع على الأحكام التي تنظم إعادة الرصيد للعميل في حال كانت الخدمة من الخدمات المدفوعة مسبقاً.

13. إلغاء الخدمة بدون غرامة

يرجى الرجوع إلى البند (20 هـ) من الشروط والأحكام العامة (المستهلك) للاطلاع على الأحكام التي تنظم تعليق على إلغاء الخدمة بدون غرامة.

14. التعليق أو الفصل أو الإنهاء من طرف إي آند

(أ) يرجى الرجوع إلى المادة 19 من الشروط والأحكام العامة (المستهلك) للاطلاع على الأحكام التي تنظم تعليق أو فصل أو إنهاء الخدمة أو الاتفاقية من قبل إي آند.

(ب) بعد تعليق أو قطع الخدمة، ولكن قبل إنهاء الخدمة، يمكن للعميل طلب إعادة إيصال الخدمة حسب تقدير إي آند: (1) شريطة قيام العميل بتسديد الرسوم المستحقة عليه و (2) ما لم تكن إي آند قد أعادة تخصيص الأرقام (إن وجدت) وفقاً للإجراءات المتبعة.

(ج) بخصوص «خط الزائر» فقط: يجوز تمديد مدة الاتفاقية (بشكل متكرر) وفقاً للشروط المنصوص عليها في البند 4 (ج) أعلاه، وفي حالة عدم استيفاء أي من الشروط المطبقة، ستقوم إي آند بتعليق الخدمة.

(د) بخصوص «واصل المدفوع مسبقاً» و«واصل فليكسي» و«اماراتي واصل» و«فايف» فقط: إذا لم يستخدم العميل الخدمة من خلال إعادة شحن الرصيد أو إجراء أو تلقي مكالمات صوتية أو رسائل نصية قصيرة (لا تشمل الرسائل القصيرة الترويجية من إي آند) لمدة تسعين (90) يوماً متتالياً، يجب تعليق الخدمة مؤقتاً من إي آند ويجب على إي آند إبلاغ العميل بهذا التعليق.

إذا أعاد العميل شحن رصيده في موعد لا يتجاوز سنة واحدة (1) بعد هذا التعليق المؤقت، فسيتم إعادة تفعيل الخدمة تلقائياً. وسيتم أيضاً إعادة تفعيل الخدمة تلقائياً إذا قام العميل خلال نفس الفترة بحد أقصى عام واحد (1) بعد التعليق المؤقت بإجراء مكالمة أو تلقيها أو إرسال أو استلام رسالة نصية قصيرة باستثناء الرسائل القصيرة الترويجية من إي آند.

إذا لم تتم إعادة تفعيل الخدمة من قبل العميل عن طريق إعادة شحن رصيده أو إجراء مكالمات أو استقبالها أو إرسال أو استقبال الرسائل القصيرة بعد تسعين (90) يوماً متتالياً من عدم التفعيل، ورهناً برصيده كافٍ، سيتم فرض رسوم قدرها عشرة (10) دراهم على كل فترة تسعين (90) يوماً لتظل الخدمة مفعلة. ويتم خصم هذه الرسوم من رصيد العميل.

ومع ذلك، إذا كان الرصيد المتبقي للعميل أقل من عشرة (10) دراهم لتغطية الرسوم المطبقة، ستستخدم إي آند كل الرصيد المتبقي لتغطية الرسوم المطبقة جزئياً على الأقل وستبقى الخدمة معلقة.

بعد تعليق الخدمة، تحتفظ إي آند برقم الهاتف المتحرك الذي خصصته للعميل لمدة عام واحد. خلال هذه الفترة، وفقاً للبند 10 (ج) أعلاه، يجوز للعميل إعادة تفعيل الخدمة في أي وقت عن طريق إعادة شحن رصيده أو إجراء مكالمة صادرة أو إرسال رسالة نصية قصيرة، ورهناً برصيده كافٍ في حسابه. إذا لم يكن هناك استخدام للخدمة من قبل العميل خلال هذه الفترة المحددة في عام كامل، فسيتم فصل الخدمة بشكل نهائي وفسخ الاتفاقية من قبل إي آند ولن يتمكن العميل من إعادة تفعيل الخدمة بعد ذلك. كما لن يتمكن العميل من استعادة رقم الهاتف المتحرك المخصص له سابقاً من قبل إي آند ضمن الخدمة.

15. الإنهاء من طرف العميل

(أ) إذا أراد العميل إنهاء الخدمة، فيجب عليه أن يوجه إشعاراً خطياً مسبقاً لـ إي آند.

(ب) يحتفظ العميل بحقه في تغيير مزود خدمة الاتصالات والإحتفاظ بنفس رقم الهاتف المتحرك (أي تغيير المشغل) في أي وقت شريطة استيفاء كافة المتطلبات اللازمة لنقل رقم الهاتف المتحرك كما هو محدد في الموقع الإلكتروني لـ إي آند: e& I Switch to e&- Mobile.

16. ضريبة القيمة المضافة

يرجى الرجوع إلى المادة 32 من الشروط والأحكام العامة (المستهلك) للاطلاع على أحكام ضريبة القيمة المضافة التي تسري على الخدمة.

17. التغييرات التي تجريها إي آند

يرجى الرجوع إلى المادة 25 من الشروط والأحكام العامة (المستهلك) للاطلاع على الأحكام المتعلقة بالتغييرات التي يجوز لـ إي آند إجرائها على الخدمة.

18. التواصل مع إي آند

يجوز للعميل أن يتواصل مع إي آند لمناقشة الخدمة (بما في ذلك هذه الشروط الخاصة بالخدمة والشروط والأحكام العامة (المستهلك))، أو أي منتج أو خدمة أخرى تقدمها إي آند، وذلك باستخدام أي من قنوات الاتصال المنصوص عليها في المادة 30 من الشروط والأحكام العامة (المستهلك).